

Tragewanne

Salsa 3/Salsa 4/Zoom

Bedienungsanleitung	- DE (01-03)
Instructions for use	- EN (04-06)
Instrucciones de uso	- ES (07-09)
Instructions de service	- FR (10-12)
Istruzioni per l'uso	- IT (13-15)
Gebruikshandleiding	- NL (16-18)
Instrukcja obsługi	- PL (19-21)
Návod k použití	- CZ (22-24)
Инструкция по эксплуатации	- RU (25-27)
Használati útmutató	- HU (28-30)
Návod na použitie	- SK (31-33)
Upute za upotrebu	- HR (34-36)
Instrucție	- RO (37-39)
Instruções de uso	- PT (40-42)
使用说明书	- CN (43-45)

ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

NB: Keep these instructions for future reference!

ATENCIÓN: ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

ATTENTION: À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

ATTENZIONE: Da conservare per future consultazioni!

LET OP: Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

UWAGA: Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

POZOR: Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

ВНИМАНИЕ: Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

FIGYELMEZTETÉS: Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

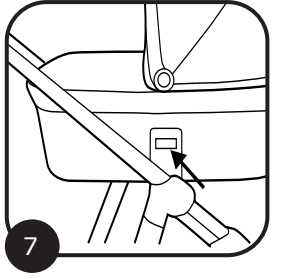
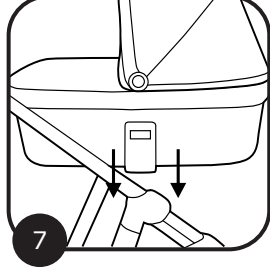
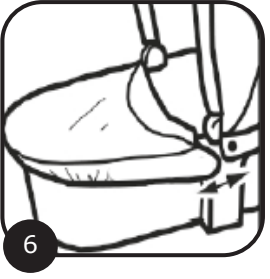
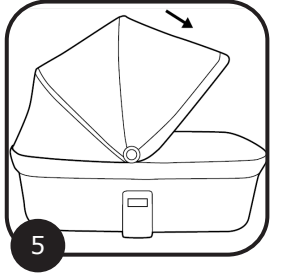
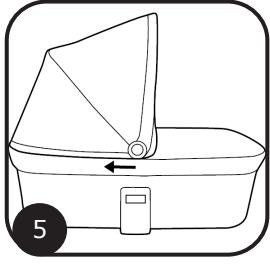
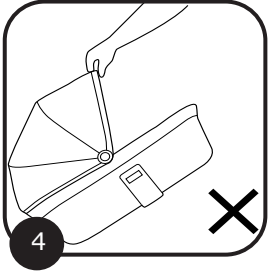
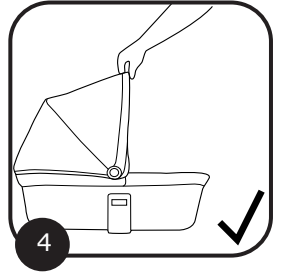
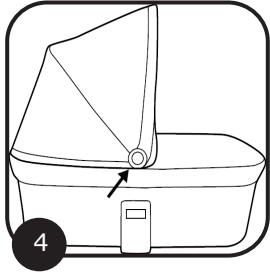
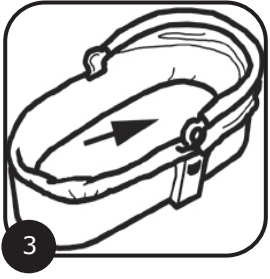
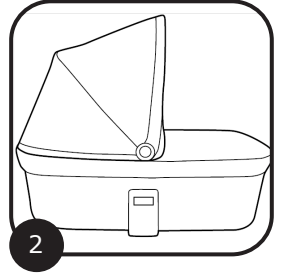
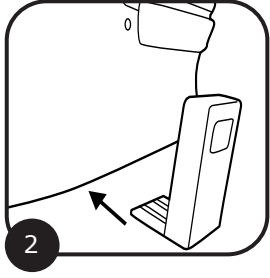
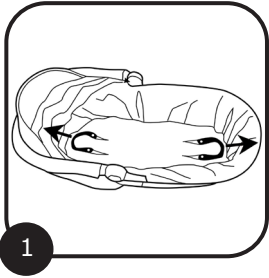
UPOZORNENIE: Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!

НАПОМЕНА: Držite ove upute za buduću referencu!

Atenție: Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară!

Obs: Guarde este manual de instruções para futuras consultas!

注意: 请保留本使用说明书, 以便日后参考!



- Tragewanne "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"
- Geprüft nach EN 1466:2014/AC:2015
- Inklusive Matratze
- Gewicht: 4,0 kg

Pflege- und Gebrauchshinweise

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN1103 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblässen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

ACHTUNG:

- Nur auf einem festen, waagerechten Untergrund verwenden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder anerkannt sind.
- Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche befindet.
- Untersuchen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen.

WARNUNG:

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 Kg.
- Diese Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragewanne spielen.
- Verwenden Sie die Tragewanne nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Keine zusätzliche Matratze einlegen.
- Ist die Tragewanne auf dem Kinderwagen montiert, überprüfen sie vor Gebrauch ob die Wanne korrekt eingerastet ist.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.

Hinweise für den Reklamationsfall

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

1. Aufklappen der Tragewanne

Spannen Sie die Seitenwände, indem Sie die beiden Gurtschlaufen nach außen ziehen, bis der Bügel in die Halterungen einrastet.

Vergewissern Sie sich, dass die Bügel fest eingerastet sind.

2. Anbringen des Adapters an die Tragewanne

Befestigen Sie den Adapter am Rahmen. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung richtig einrastet.

3. Einlegen der Matratze

Legen Sie die Matratze in den Bezug.
Drücken Sie die Matratze auf den Wannenboden.

Wichtig: Die Matratze ist keilförmig achten Sie beim einlegen drauf, dass der erhöhte Teil auf der Kopfseite ist.

4. Verstellen des Tragegriffs

Um den Tragegriff zu verstellen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten.
Nun können Sie den Tragegriff verstellen.

WARNUNG: Die Tragewanne darf nicht am Tragebügel angehoben werden, wenn dieser sich in der vordersten Position befindet. Verwenden Sie den Tragebügel nur in der vertikalen Position.

5. Verstellen des Verdecks

Um den Sonnenschutz auszuklappen, öffnen Sie den Reißverschluss des hinteren Verdeck Teils und ziehen Sie das Verdeck nach vorne.

6. Anbringen der Beindecke

Stülpen Sie den geschlossenen Teil der Beindecke über das Fußende der Tragetasche.

Ziehen Sie die Beindecke über die Tragetasche.

Befestigen Sie den Druckknopf des Verdeckes am Druckknopf der Wanne

Befestigen Sie nun den Druckknopf der Beindecke an den Druckknopf des Verdeckes.

7. Montage der Tragewanne am Kinderwagen

Auf der langen Seite der Tragewanne ist der Adapter angebracht.
Setzen Sie die Tragewanne so auf Ihren Kinderwagen, dass der Befestigungsmechanismus einrastet.

Um die Tragewanne wieder abzunehmen, drücken Sie an beiden Seiten der Wanne den Knopf am Adapter und heben die Wanne an, damit sie ausrastet.

WARNUNG: Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Tragewanne korrekt am Kinderwagen befestigt ist.

- Carrycot "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"
- Tested for conformity with EN 1466 : 2014
- Mattress included
- Weight: 4.0 kg

Care instructions

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN1103 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.

Safety instructions

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

NB:

- For use on a firm horizontal surface only.
- Do not use spare parts other than those supplied or approved by the manufacturer.
- Be aware of the risks posed by naked flames and other sources of heat, such as electric heaters, gas flames, etc., which are in the immediate vicinity of the carrycot.
- Check the handles and base regularly for damage and signs of wear.

CAUTION:

- This product is only suitable for a baby that cannot sit up by itself or roll onto its side or support itself on its hands and knees. Maximum weight of baby: 9 kg.
- Never use this carry cot on a carry cot stand.
- Do not leave other children unsupervised in the vicinity of the carrycot.
- Do not use the carrycot if parts are broken, ripped or missing.
- Do not insert an additional mattress.
- If the carrycot is mounted on the pushchair check before use that the cot is correctly clicked into place.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.

Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

1. Opening the carrycot

Extend and secure the side panels by pulling the two loops outwards until the bracket engages in the mountings.

Make sure that the retainers are securely engaged.

2. Fitting the adapter to the carrycot

Secure the adapter to the frame. Make sure that it locks into place properly.

3. Inserting the mattress

Insert the mattress in the cover.

Lay the mattress on the base.

NB: The mattress is wedge-shaped. Make sure that the raised part is at the head end.

4. Adjusting the handle

To adjust the handle, press the buttons on both sides.

Now you can adjust the handle.

WARNING: The carrycot must not be lifted by the handle when the handle is in the furthest forward position. The handle may only be used in the vertical position.

5. Opening the sun canopy

To open out the sun canopy, undo the zip on the back section of the hood and pull the hood forwards.

6. Fitting the apron

Fit the closed end of the apron over the lower end of the carrycot.

Extend the apron over the cot.

Fasten the press stud on the hood to the press stud on the cot.

Now fasten the press stud on the apron to the press stud on the hood.

7. Mounting the carrycot on the pushchair

The adapter is fitted to the long side of the carrycot.
Place the carrycot onto the pushchair so that the catch mechanism engages.

To remove the carrycot, press the buttons on the adapter on both sides of the cot and lift the cot up to release it from the catches.

CAUTION: Always check before use that the carrycot is correctly secured to the pushchair.

- **Cuna de transporte "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Homologada según EN 1466 : 2014**
- **Colchón incluido**
- **peso: 4,0 kg**

Indicaciones de cuidado y de uso

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN1103 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN 1888:2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.

Indicaciones de seguridad

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN:

- Utilizarla solamente sobre una base sólida horizontal.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o autorizadas por el fabricante.
- Observe los riesgos que representan los fuegos abiertos u otras fuentes de calor como calefactores eléctricos, llamas de gas, etc. si estos se encuentran cerca de la cuna de transporte.
- Compruebe regularmente las asas y el fondo por si muestran daños o desgastes.

ADVERTENCIA:

- Este producto es exclusivamente válido para bebés, que aún no sean capaces de sentarse por sí mismo o rodar lateralmente, ni apoyarse con las manos o las rodillas. Peso máximo del bebé: 9 kg.
- No utilizar nunca esta bolsa sobre un soporte.
- No permita que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la cuna de transporte.
- No utilice la cuna de transporte si algunas de sus piezas están rotas, desgarradas o si faltan.
- No colocar ningún colchón adicional.
- Si la cuna de transporte está montada sobre un cochecito, antes de su uso compruebe si la cuna está correctamente engatillada.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.

Indicaciones para el caso de reclamación

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

1. Abrir la cuna de transporte

Tense las paredes laterales empujando las dos correas del cinturón hacia fuera, hasta que el estribo encaje en los soportes.
Asegúrese de que los estribos estén bien engatillados.

2. Colocar el adaptador en la cuna de transporte

Fije el adaptador en el marco. Preste atención a que el enganche engatille correctamente.

3. Colocar el colchón

Coloque el colchón sobre el tapizado.
Empuje el colchón sobre el suelo de la cuna

Importante: El colchón es en forma de cuña. Preste atención a que la parte elevada se encuentre en el lado de la cabeza.

4. Ajustar el asa de transporte

Para ajustar el asa de transporte pulse los botones de ambos lados.
Ahora se puede ajustar el asa de transporte.

ADVERTENCIA: La cuna de transporte no debe levantarse por el asa cuando ésta se encuentra en la posición delantera. Emplee el asa sólo en la posición vertical.

5. Abrir la protección solar

Para desplegar la protección solar, abra la cremallera de la parte trasera de la capota y tire de la capota hacia adelante.

6. Colocar el recubrepieñas

Ponga la parte cerrada del cubrepieñas sobre el extremo de los pies de la bolsa de transporte.

Coloque el cubrepieñas sobre la bolsa de transporte.

Fije el botón de presión de la capota al botón de presión de la capota.

Fije ahora el botón de presión del cubrepieñas al botón de presión de la capota.

7. Montaje de la cuna de transporte en el cochecito para niños

En el lateral largo de la cuna de transporte se encuentra el adaptador. Coloque la cuna de transporte sobre su cochecito para niños de tal forma para que el mecanismo de fijación engatille.

Para volver a quitar la cuna de transporte, pulse en los dos lados de la cuna el botón del adaptador y eleve la cuna para que se desenganche.

ADVERTENCIA: Antes de su uso hay que comprobar que la cuna de transporte esté correctamente fijada en el cochecito para niños.

- **Nacelle "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Essais réalisés selon EN 1466 : 2014**
- **Matelas inclus**
- **Poids : 4,0 kg**

Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN1103 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888:2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.

Consignes de sécurité

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION :

- Utilisez uniquement sur un sol ferme et horizontal.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Faites attention aux risques dus à des flammes ou à toute autre source de chaleur (radiateurs électriques, flammes de gaz, etc.) situées à proximité immédiate du couffin.
- Contrôlez régulièrement que les poignées et le fond ne sont ni endommagés ni usés.

AVERTISSEMENT :

- Ce produit convient uniquement pour des enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir seuls, de se rouler de côté ou de s'appuyer sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 Kg.
- N'utilisez jamais cette nacelle sur un support.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité du couffin sans surveillance.
- N'utilisez pas le couffin si des pièces sont cassées, déchirées ou absentes.
- Ne pas insérer matelas supplémentaire.
- Après avoir installé le couffin sur la poussette, vérifiez qu'il s'est enclenché correctement avant de l'utiliser.
- Ne procédez à aucune modification qui risque de compromettre la sécurité.

Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

1. Dépliage du landau

Tendez les parois latérales en tirant les deux poignées vers l'extérieur jusqu'à ce que les arceaux s'enclenchent dans les fixations.
Assurez-vous que les arceaux sont correctement enclenchés.

2. Fixation de l'adaptateur au landau

Fixez l'adaptateur au cadre. Veillez à ce que le verrouillage s'encliquète bien.

3. Mise en place du matelas

Mettez le matelas dans la housse.
Enfoncez le matelas sur le fond du sac.

Important : Le matelas est en forme de coin. Lorsque vous le mettez en place, veillez à ce que la partie surélevée se trouve du côté de la tête.

4. Réglage de la poignée de transport

Pour régler la poignée de transport, appuyez sur les boutons placés des deux côtés.
Vous pouvez alors régler la poignée de transport.

MISE EN GARDE : Ne soulevez pas la nacelle par la poignée lorsque celle-ci est dans la position avant. Utilisez la poignée uniquement en position verticale.

5. Dépliage de la capote

Pour déplier le pare-soleil, ouvrez la fermeture éclair de la partie arrière de la capote et tirez la capote en avant.

6. Mise en place de la couverture de jambes

Placez la partie fermée de la couverture de jambes sur l'extrémité côté pieds de la nacelle.

Tirez la couverture de jambes sur la nacelle.

Fixez le bouton-pression de la capote au bouton-pression de la nacelle.

Fixez ensuite le bouton-pression de la couverture de jambes au bouton-pression de la capote.

7. Montage du landau sur la poussette enfant

L'adaptateur est placé sur la face longitudinale du landau.

Placez le landau sur votre poussette enfant de façon à ce que le mécanisme de fixation s'enclenche.

Pour retirer le landau, appuyez des deux côtés du landau sur le bouton de l'adaptateur et soulevez le landau pour le décliqeter.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous avant l'utilisation que le landau est correctement fixé à la poussette enfant.

- **Navicella port-enfant "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Omologazione EN 1466 : 2014**
- **Materassino incluso**
- **Peso: 4,0 kg**

Istruzioni d'uso e manutenzione

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN1103 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN 1888:2012 Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.
ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.

Avvertenze per la sicurezza

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE:

- Utilizzare solo su un piano di appoggio sicuro e orizzontale.
- Utilizzare solo ricambi originali del costruttore o da esso approvati.
- Prestare attenzione ai pericoli derivanti da fiamme libere e altre fonti di calore come apparecchi elettrici, fornelli a gas ecc. qualora essi si trovassero nelle immediate vicinanze della navicella porte-enfant.
- Assicurarsi periodicamente che le maniglie o il fondo non siano danneggiati o usurati.

AVVERTENZE:

- Questo articolo è adatto solo per bambini non ancora in grado di sedersi da soli, di girarsi sui fianchi o di sostenersi sulle proprie mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Non utilizzare mai questa navicella porte-enfant su un supporto instabile.
- Non lasciare altri bambini giocare incustoditi in prossimità della navetta.
- Non utilizzare mai la navetta se componenti di essa sono spezzati o incrinati o mancanti.
- Ne stavljate dodatni madrac.
- Quando la navetta è montata sul passeggino, assicurarsi del suo corretto bloccaggio prima di usarlo.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.

Informazioni in caso di reclamo

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detergenti, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

1. Apertura della navicella port-enfant

Fissare le pareti laterali tirando le due maniglie verso l'esterno fino a quando le due staffe si bloccano in posizione entro i supporti.

Assicurarsi che le staffe siano correttamente bloccate.

2. Applicazione dell'adattatore sulla navicella

Fissate l'adattatore al telaio del passeggino. Assicuratevi che il dispositivo di fissaggio sia correttamente agganciato.

3. Inserimento del materassino

Inserire il materassino nella fodera coprimaterasso.

Adagiare il materassino sul fondo della navicella.

Importante: Il materassino è cuneiforme. Nell'inserirlo nella navicella, assicurarsi che la parte più alta sia sistemata sul lato della testa.

4. Regolazione della capottina

Per regolare la capottina, premere i rispettivi bottoni su entrambi i lati.

Ora potete regolare la posizione della capottina.

AVVERTENZA: la navicella non deve essere sollevata per il maniglione di trasporto se questo si trova in posizione anteriore. Utilizzare il maniglione di trasporto solo in posizione verticale.

5. Apertura della capottina

Per aprire la protezione parasole, aprire la cerniera della parte posteriore della capottina e tirare la capottina in avanti.

6. Applicazione del coprigambe

Sistemare la parte chiusa del coprigambe sul lato dei piedi della navicella.

Tendere il coprigambe sulla navicella.

Fissare il bottone automatico della capottina al bottone automatico della navicella.

Fissare poi il bottone automatico del coprigambe al bottone automatico della capottina.

7. Montaggio della navicella sul telaio della carrozzina

Sul lato della navicella è situato un adattatore.

Inserire la navicella sul telaio della carrozzina fino allo scatto nel meccanismo di fissaggio.

Per smontare nuovamente la navicella, premere il pulsante dell'adattatore sui due lati della navicella e sollevarla fino allo sgancio.

AVVERTENZA: Prima di utilizzare la carrozzina, verificare che la navicella sia correttamente fissata al telaio.

- **Reiswieg "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Gekeurd volgens EN 1466 : 2014**
- **Inclusief matras**
- **Gewicht: 4,0 kg**

Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 1103 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

LET OP!

- Alleen op een harde, horizontale ondergrond gebruiken.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Hou rekening met de risico's die uitgaan van open vuur en andere hittebronnen, zoals elektrische verwarmingsapparaten, gasvlammen enz., als deze zich in de directe omgeving van de reiswieg bevinden.
- Onderzoek regelmatig het handvat en de bodem op beschadigingen en slijtageverschijnselen.

WAARSCHUWING!

- Dit product is uitsluitend geschikt voor een kind dat nog niet zelfstandig rechtop kan gaan zitten, nog niet op zijn zij kan rollen en nog niet op handen en knieën kan steunen. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- Gebruik deze draagtas nooit op een standaard.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Gebruik de reiswieg niet, als onderdelen gebroken of gescheurd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen extra matras.
- Als de reiswieg op de kinderwagen gemonteerd is, dient u voor het gebruik te controleren of de bak correct is vastgeklikt.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.

Instructies met betrekking tot reclamaties

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

1. Uitklappen van de reiswieg

Span de zijwanden door de beide riemlussen naar buiten te trekken totdat de beugel in de houder vastklikt.

Waarborg dat de beugels goed vastgeklikt zijn.

2. Plaatsen van de adapter op de reiswieg

Bevestig de adapter op het frame. Let erop dat de vergrendeling correct vastklikt.

3. Plaats de matras

Schuif de matras in de hoes.

Leg de matras op de bodem.

NB: De matras is wigvormig. Zorg ervoor dat het verhoogde deel aan het hoofdeinde wordt geplaatst.

4. Verstellen van de draagbeugel

Druk op de knoppen aan beide zijden van de draagbeugel om deze te verstellen.

WAARSCHUWING: de reiswieg mag niet aan de draagbeugel worden opgetild als deze in de voorste positie staat. Gebruik de draagbeugel alleen in de verticale positie.

5. Uitklappen van de kap

Om de zonwering uit te klappen, opent u de ritssluiting aan het achterste gedeelte van het dak en trekt het dak naar voren.

6. Het beendekje aanbrengen

Sla het gesloten deel van het beendekje over het voeteneinde van de draagtas.

Trek het beendekje over de draagtas.

Bevestig de drukknoop van het dak aan de drukknoop van de wieg.

Bevestig nu de drukknoop van het beendekje aan de drukknoop van het dak.

7. Plaatsen van de reiswieg op de kinderwagen

De adapter is aan de lange zijde van de reiswieg bevestigd.
Plaats de reiswieg zo op het onderstel, dat de adapter goed in de steun valt.

Druk, om de reiswieg te verwijderen, de knoppen aan de beiden zijden van de adapters in en til de reiswieg uit de steunen.

Waarschuwing: Controleer voor gebruik altijd of de reiswieg op de juiste manier op het onderstel is geplaatst.

- **Gondola "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Testowana wg EN 1466 : 2014**
- **W zestawie materacyk**
- **Waga: 4,0 kg**

Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN1103 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN 1888:2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

UWAGA:

- Stosuj tylko na twardym poziomym podłożu.
- Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczanych lub polecanych przez producenta.
- Pamiętaj o niebezpieczeństwie, jakie stanowią otwarty ogień lub inne źródła ciepła, takie jak elektryczne urządzenia grzewcze, palniki gazowe itd. gdy znajdują się one w pobliżu gondolki.
- Regularnie kontroluj uchwyty i dno pod względem uszkodzeń i zużycia.

OSTRZEŻENIE:

- Niniejszy produkt przeznaczony jest dla dzieci niepotrafiących jeszcze samodzielnie siedzieć, obracać się na bok, podparć na łokciach i kolanach. Maksymalny dopuszczalny ciężar dziecka: 9 kg
- Nosidełka nigdy nie używać na stojaku.
- Nie pozostawiaj innych dzieci bez opieki w pobliżu gondolki.
- Nie używaj nosidła, gdy jego elementy są złamane, pęknięte bądź brakują.
- Nie wkładać dodatkowego materaca.
- Gdy gondola zamontowana jest na wózku, przed użytkowaniem sprawdź, czy jest prawidłowo zatrzaśnięta.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian, mogących zagrażać bezpieczeństwu.

Wskazówki dotyczące reklamacji

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

1. Nakładanie gondolki-nosidełka

Napiąć boczne ścianki ciągnąc za dwa ucha na zewnątrz, tak by pałąk uległ zablokowaniu w uchwytach. Upewnić się, że pałąki uległy prawidłowemu zablokowaniu.

2. Mocowanie adaptera na gondoli

Umocuj adapter na ramie. Zwracaj uwagę na to, aby blokada prawidłowo się zatrzasnęła.

3. Wkładanie materaca

Oblecz materacyk w poszewkę.
Dociśnij materacyk do dna nosidełka.

Ważne: Materac ma kształt klina, przy wkładaniu zwróć uwagę, aby wyższa część leżała po stronie głowy.

4. Regulacja uchwytów do noszenia

W celu regulacji uchwytów do noszenia, naciśnij na przyciski po obu stronach.
Teraz możesz przestawić uchwyt.

OSTRZEŻENIE: Gondoli nie wolno podnosić za uchwyt, gdy znajduje się on z przodu. Uchwytu można używać tylko wówczas, gdy jest w położeniu pionowym.

5. Nakładanie budki

Aby rozłożyć osłonę przeciwsłoneczną, rozepnij zamek z tyłu budki i pociągnij ją do przodu.

6. Zakładanie pokrowca na nóżki

Zamknij końcem pokrowca na nóżki okryj dolną część gondoli.

Naciągnij pokrowiec na gondolę.

Zamocuj napę budki na napie gondoli.

Następnie zamocuj napę pokrowca na nóżki na napie budki.

7. Montaż gondoli na wózku

Na wzdłużnej stronie gondoli umieszczony jest adapter.

Postaw gondolę na wózku w taki sposób, aby mechanizm blokujący się zatrzasnął.

Aby ponownie zdjąć gondolę, wciśnij po obu stronach gondoli przycisk na adapterze i podnieś gondolę do góry, aby ją wypiąć.

UWAGA: Przed użytkowaniem sprawdź, czy gondola jest prawidłowo umocowana na wózku.

- **Vložené lůžko "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Přezkoušené dle EN 1466 : 2014**
- **včetně matrace**
- **hmotnost: 4,0 kg**

Upozornění k péči a použití

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN1103 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN 1888:2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.
POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.

Bezpečnostní upozornění

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

ACHTUNG:

- Používat pouze na pevném vodorovném podloží.
- Používejte pouze výrobcem povolené nebo dodané náhradní díly.
- Mějte na zřeteli rizika, hrozící od otevřeného ohně a jiných tepelných zdrojů jako elektrických ohřivačů, plynových plamenů atd., nachází-li se v bezprostřední blízkosti odnosné tašky.
- Kontrolujte pravidelně ucha a dno, zda nejsou poškozeny a opotřebený.

VÝSTRAHA:

- Tento výrobek je určen jen pro dítě, které se ještě neumí samo posadit, otočit se na bok nebo si s oporou rukou kleknout. Nejvyšší přípustná hmotnost dítěte: 9 kg.
- Ніколи не використовувати цю сумку для переноски на стійці.
- Nenechávejte jiné děti v blízkosti odnosné tašky bez dozoru.
- Nepoužívejte odnosnou tašku, jestliže jsou její části zlomeny nebo natrženy nebo chybí úplně.
- Nevkládejte další matrace.
- Když je vložené lůžko připevněno na dětském kočárku, přezkontrolujte před jeho použitím, zda lůžko správně zaskočilo.
- Neprovádějte žádné změny, které by zpochybnily bezpečnost.

Upozornění pro případ reklamace

- Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezává místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslnění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

1. Rozložení hluboké korby.

Tažením obou popruhových smyček směrem ven vypněte boční stěny, až držák zaskočí do úchytlů. Ujistěte se, že jsou držáky pevně zaklapnuté.

2. Nasazení adaptéru na vanu.

Připevněte adaptér k rámu. Dbejte na to, aby aretace správně zaskočila.

3. Vložení matrace.

Dejte matraci do potahu a položte ji na dno hluboké korby pro dítě a zatlačte ji směrem dolů, až pevně dolehne na dno korby.

Upozornění: Matrace je ve tvaru klínu, dbejte na to, aby vyšší strana byla na straně hlavičky dítěte.

4. Nastavení držadla hluboké korby.

Pokud chcete nastavit držadlo, zmáčkněte dle obrázku pojistky na stranách držadla a nastavte požadovanou polohu.

VAROVÁNÍ: Vložené lůžko se nesmí zvedat za nosný třmen, protože ten se nachází úplně vpředu. Používejte nosný třmen pouze ve vertikální poloze.

5. Rozložení stříšky

K roztažení ochrany proti slunci rozepněte zip na zadní části boudy a vytáhněte boudu směrem dopředu.

6. Připevnění potahu

Přetáhněte uzavřenou část potahu přes koncovou část přenosné tašky (korby).

Natáhněte potah přes přenosnou tašku (korbu).

Připevněte patent boudy na patent vloženého lůžka.

Nyní připevněte patent potahu na patent umístěný na boudě.

7. Připevnění hluboké korby do kočárku.

Na delší straně hluboké korby na dítě je umístěný adaptér. Nasadte vanu na kočárek tak, že upevňovací mechanismus zacvakne.

Pokud chcete korbu z kočárku sundat, zmáčkněte knoflíky na obou stranách adaptéru a vytáhněte ji směrem nahoru, až dojde k jejímu uvolnění.

VÝSTRAHA: Před použitím se ujistěte, že je hluboká korba pevně zacvaknutá na podvozku.

- Подходящая "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"
- Проверено по EN 1466 : 2014
- Включая матрац
- Вес: 4,0 кг

Указания по уходу и использованию

- Использование для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN1103 и EN71-3, а также светостойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, запотевание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Все рамы наших изделий проверены по EN 1888:2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.

Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ВНИМАНИЕ:

- Использовать только на прочной горизонтальной поверхности.
- Использовать только запчасти, которые поставлены или сертифицированы изготовителем.
- Помните об опасности, которая вызывается открытым огнем и другими источниками нагрева, например, электрическими нагревательными приборами, газовыми горелками и т.д., если они находятся вблизи от сумки для переноски.
- Регулярно проверяйте ручки и днище на предмет повреждений и износа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Это изделие предназначено только для ребенка, который еще не может самостоятельно сесть, перекатиться в сторону или опереться на руки и колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Никогда не использовать эту сумку для переноски на стойке.
- Не оставляйте других детей вблизи сумки без присмотра.
- Не пользуйтесь сумкой, если ее части сломаны, треснули или отсутствуют.
- Использовать только матрасы толщиной до 50 мм.
- Если ванночка смонтирована на детской коляске, проверьте перед использованием ванночки, правильно ли она зафиксировалась.
- Не предпринимайте никаких изменений на коляске, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.

Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Следствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

1. Сборка переносной кровати

Натяните боковые стенки, для этого потяните обе петли ремня наружу, чтобы скоба зафиксировалась в креплениях.

Убедитесь в том, что скобы прочно зафиксированы.

2. Прикрепление держателя к переносной кровати

Закрепите переходник на раме. Следите за тем, чтобы блокировка правильно зафиксировалась.

3. Размещение матраса

Поместите матрас в чехол.

Разместите матрас на основании.

Внимание: Матрас имеет клиновидную форму. Убедитесь в том, что приподнятая часть находится в стороне изголовья.

4. Регулировка ручки

Для регулировки ручки нажмите кнопки с обеих сторон.

Теперь вы можете установить нужную длину ручки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люльку нельзя поднимать за скобу для переноски, если она находится в самом переднем положении. Используйте скобу для переноски только в вертикальном положении.

5. открывать верха

с. Чтобы раскрыть солнцезащитный козырек, откройте застежку-молнию задней части верха и потяните верх вперед.

6. Размещение покрывала для ног

Наденьте закрытую часть покрывала для ног на нижнюю часть сумки для переноски.

Накройте сумку для переноски покрывалом для ног.

Закрепите нажимную кнопку верха на нажимной кнопке ванночки.

Теперь закрепите нажимную кнопку покрывала для ног на нажимной кнопке верха.

7. Размещение переносной кровати на складном кресле

Держатель подогнан под продольную сторону переносной кровати.

Разместите переносную кровать на складном кресле таким образом, чтобы крепежный механизм зафиксировался.

Для снятия переносной кровати нажмите кнопки на держателе с обеих сторон кровати и поднимите кровать вверх, чтобы высвободить ее из креплений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием всегда проверяйте правильность крепления переносной кровати к складному креслу.

- **Gyermekhordozó "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Az EN 1466 szerint bevizsgálva: 2014**
- **Agybetéttel együtt**
- **Súly: 4,0 kg**

Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 1103 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A szinek kopása, kiverzése és fakulása erős napbésugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselest. FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, utó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.

Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

FIGYELEM:

- Csak szilárd és vízszintes talajon használja.
- Csak olyan alkatrészt használjon, amit a gyártó szállít, vagy elismer.
- Vegye figyelembe a nyílt tűzben és más hőforrásokban, mint elektromos melegítők, gázlángok, stb. rejlő veszélyeket, ha azok a hordozó táská közvetlen közelében található.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogókat és a gyermekhordozó alját, hogy azok nem sérültek meg, vagy használódtak el.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a termék csak olyan gyermek részére alkalmas, aki még nem tud önállóan felülni, illetve oldalára fordulni, vagy kezére és térdére támaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 Kg.
- Ezt a mózeskosarat soha ne használja állványon.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a gyermekhordozóban játszani.
- Ne használja a gyermekhordozót, ha annak részei töröttek, repedtek, vagy hiányzanak.
- Kérjük ne helyezzen kiegészítő matracot a mózeskosárba.
- Amennyiben a gyermekhordozó teknője a babakocsira lett szerelve, győződjön meg arról, hogy a mózeskosár bereteselődött.
- Semmilyen változtatást ne eszközöljön, ami a biztonságot kérdésessé tenné.

Tájékoztatások reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textílrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadtságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

1. A hordozó felhajtása

Feszítse meg az oldalfalakat a fülheveder egymástól széthúzásával, ameddig a fül a tartóba be nem reteszeli.
Bizonyosodjon meg arról, hogy az fülek tényleg rögzítve vannak.

2. Az adapter elhelyezése a hordozón

Rögzítse az adaptert a vázhoz. Győződjön meg arról, hogy pontosan a helyére kerül.

3. A matrac behelyezése

Húzza rá a huzatot a matraca.
Tolja be a matracot a hordozó aljába.

Fontos: a matrac ék alakú. A behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a magasított része legyen a fej felőli oldalon.

4. A hordozókar beállítása

A hordozókar beállításához nyomja meg a két oldalon lévő gombokat.
Ekkor be tudja állítani a hordozókart.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a gyermekhordozó a legelülső helyzetben van, akkor azt nem szabad a hordozó fülénél fogva megemelni. A hordozó fület csak függőleges helyzetben használja.

5. A tető beállítása

A napvédő kinyitásához a fedélrész hátsó oldalán nyissa ki a cipzárt és húzza a fedelet előre.

6. A lábtakaró felhelyezése

A lábtakaró zárt oldalát húzza fel a gyermekhordozó láboldalának végére.

Húzza a lábtakarót a gyermekhordozó peremén túl.

A fedél patentgombjait rögzítse a gyermekhordozó patentgombjaihoz.

Most rögzítse a lábtakaró patentgombjait a fedél patentgombjaihoz.

7. A hordozó felszerelése a babakocsira

A hordozó hosszanti oldalán elhelyezésre került az adapter.

Helyezze a hordozót úgy a babakocsira, hogy a rögzítő mechanizmus kattanással a helyére kerüljön.

A hordozó levételéhez nyomja meg a hordozó két oldalán lévő adapteren lévő gombot, majd emelje fel a hordozót, hogy az kikerüljön a rögzítésből.

FIGYELMEZTETÉS: használat előtt ellenőrizze, hogy a hordozó megfelelően rögzítve van-e a babakocsihoz.

- **Prenosná vanička "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Skúšané podľa EN 1466 : 2014**
- **Vrátane matraca**
- **Hmotnosť: 4,0 kg**

Údržba

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN1103, a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textílu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky, spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný poťah výrobku môže byť prany ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a dotiahovať spojenia tak, ako je to vyžadované. Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový sprej.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslé dažď podporujú sklon ku kórozii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

UPOZORNENIE:

- Používajte len na pevnom, vodorovnom podklade.
- Používajte iba také náhradné diely, ktoré boli dodané a schválené výrobcom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu otvoreným ohňom a inými horúcimi zdrojmi ako napr. elektrickými ohrievačmi, plynovým plameňom atď., ak sa tieto budú nachádzať v blízkosti prenosnej tašky.
- Držadlá a dno vaničky pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo či sa na nich nevyskytujú stopy opotrebovania.

VAROVANIE:

- Tento produkt je určený len pre také dieťa, ktoré sa ešte nedokáže samostatne posadiť resp. prekotúľať sa nabok, ani sa vzoprieť na rukách a kolenách. Maximálna prípustná hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Túto tašku na prenášanie dieťaťa nikdy nepoužívajte na stojane alebo podstavci.
- Nikdy nenechávajte iné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej vaničky.
- Prenosnú vaničku nepoužívajte, keď chýbajú, sú zlomené alebo potrhane nejaké jej časti.
- Nepridávajte ďalší matrac.
- Keď je prenosná vanička namontovaná na detský kočík, musíte pred použitím prekontrolovať správnosť jej pripevnenia.
- Nevykonávajte žiadne zmeny, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť.

Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobu.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebenia, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobu.
- Niekedy sa môže vyskytnúť pleseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobu.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým práním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobu.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

1. Nastavenie prenosnej tašky na dieťa

Napnite bočné steny tak, že obidve slučky na páse potiahnete smerom von, až kým strmeň nezapadne do držiakov.

Uistite sa, že sú strmene pevne zapadnuté.

2. Inštalácia adaptéra na prenosnú tašku na dieťa

Pripevnite adaptér ku kostre. Presvedčte sa, že je presne na svojom mieste.

3. Vloženie matracu

Poťah navlečte na matrac.

Matrac vložte na spodok prenosnej tašky na dieťa.

Dôležité: Matrac je klínovitého tvaru. Pri vkladaní dbajte, aby sa vyššia časť nachádzala na strane hlavy.

4. Nastavenie nosnej rúčky

K nastaveniu nosnej rúčky stlačte tlačidlá na oboch stranách a nosnú rúčku nastavte do potrebnej polohy.

VAROVANIE: Prenosná vanička sa nesmie dvíhať na nosnom držiaku, ak sa nachádza v najvyššej polohe. Nosný držiak použite len vo vertikálnej polohe.

5. Nastavenie striešky

Pre vyklopenie ochrany proti slnku otvorte zips zadnej časti striešky a vyťahnite striešku dopredu.

6. Pripevnenie krytu na nohy

Vyhrňte zatvorenú časť krytu na nohy cez nožný koniec prenosnej tašky.

Natiahnite kryt na nohy na prenosnú tašku.

Upevnite patentku striešky na patentku vaničky.

Teraz upevnite patentku krytu na nohy na patentku striešky.

7. Inštalácia prenosnej tašky na dieťa na detský kočík

Pripevnite adaptéry na dlhšie strany prenosnej tašky na dieťa.

Prenosnú tašku na dieťa umiestnite na detský kočík tak, aby zacvaknutím upevňovacie mechanizmu zapadla na miesto.

Prenosnú tašku na dieťa môžete sňať tak, že tlačidlá adaptérov, nachádzajúcich sa na oboch stranách, stlačíte a prenosnú tašku na dieťa nadvihnete, aby sa uvoľnila z upevnenia.

UPOZORNENIE: Pred používaním skontrolujte, či je prenosná taška na dieťa riadne prichytená na detský kočík.

- **Nosiljka "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Ispitano u skladu s EN 1466 : 2014**
- **S podlogom**
- **Težina: 4,0 kg**

Upute za održavanje

- Materijali koji se koriste za proizvodnju naših proizvoda odgovaraju zahtjevima AZO, EN1103 i EN71-3 i laganim standardima tkanine. Međutim, savjetujemo Vam da ne ostavljate ovaj proizvod izložen direktno na suncu. Ne uvažavamo žalbe vezane za istrošenost ili deranje tkanine ili izbjeljivanje boje tkanine uslijed izloženosti suncu. Tkanine na ovom proizvodu mogu se prati ručno ili u perilici za rublje na niskoj temperaturi i sa blagim deterdentsom.
- Dostupna je i nadstresnica ABC dizajna u prodavaonicama maloprodaje koje nude cjelokupnu zaštitu od kiše
- Svi su okviri na našim proizvodima testirani prema EN1888-2012 i odgovaraju traženim standardima. Kako biste održali sigurnost ovog proizvoda neophodno je naučiti pokretne dijelove.NB. Molimo vas da koristite samo silikonske lubrikante ili silikonski sprej.
- Redovito održavanje ovog proizvoda uvjetuju sigurnost ovog proizvoda. Izloženost soli u zraku, kiseloj kisi ili grubom sljunku dovesti će do korozije kao i nepravilno skladištenje ovog proizvoda.
- Savjetujemo vam redovito održavanje svih dijelova. Ukoliko ste proizvod izložili gore navedenim uvjetima molimo vas da ga odmah očistite.
- Provjerite da li je neki dio labav ili otkvačen i s vremena na vrijeme pritegnite potrebne dijelove ako je potrebno

Sigurnosne upute

Pozorno pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću uporabu. U protivnom sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena.

POZOR:

- Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj podlozi.
- Koristite samo rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Imajte u vidu opasnosti do kojih može doći ako se u neposrednoj blizini nosiljke nalazi otvoreni plamen i ostali izvori topline kao što su električni grijači uređaji, plinski plameni itd.
- Redovito provjeravajte eventualnu oštećenost i tragove pohabanosti na ručkama i donjem dijelu.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod prikladan je samo za bebe koje ne mogu samostalno sjediti, preokrenuti se ili samostalno se osloniti na ruke i koljena. Maksimalna dovoljena težina djeteta : 9 kg
- Nikada ne koristite nosiljku postavljenu na postolje.
- Nikada ne ostavljajte djecu u blizini nosiljke bez nadzora.
- Nemojte koristiti nosiljku ako su joj dijelovi polomljeni, potrgani ili nedostaju.
- Ne stavljajte dodatni madrac.
- Nakon što nosiljku montirate na dječja kolica, provjerite joj položaj i pričvršćenost prije upotrebe.
- Na proizvodu nemojte izvoditi nikakve preinake koje bi mogle ugroziti sigurnost.

Žalbe kupaca

- ne uvažavaju se žalbe na istrošenost ili deranje tkanine ili oštećenja uzrokovana stavljanjem prevelikog tereta.
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastalu nepravilnim korištenjem
- ne uvažavaju se žalbe vezano za nepravilno sastavljanje proizvoda
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastali neadekvatnim izmjenama na proizvodu
- ukoliko ne održavate ovaj proizvod dijelovi mogu zahrdati i ne smatraju se greškom proizvođača
- ogrebotine se ne smatraju greškom proizvođača
- Vlaga može nastati uslijed toga da se tkanina ne osuši do kraja nakon pranja i ne smatra se greškom proizvođača
- Blijedenje tkanine uslijed pranja ili izloženosti suncu ne smatra se greškom proizvođača
- Ne uvažavaju se žalbe vezane za istrošenost kotača koje su nastale korištenjem kolica

1. Otvaranje košare

Zategnite bočne stijene tako što ćete oba pojasa povući prema van tako da hvataljke dosjednu u držače. Uvjerite se da su hvataljke čvrsto dosjele.

2. Postavljanje adaptera na košaru

Pričvrstite adaptere na konstrukciju. Pazite da adaptere stavite ispravno i na svoje mjesto.

3. Postavljanje madraca

Umetnite madrac u navlaku i postavite ga na bazu.

NB. Madrac je klinastog oblika. Izduženi dio namijenjen je za glavu.

4. Podešavanje ručke

Kako biste podesili ručku pritisnite gumb sa obje strane.

Sada možete podesiti ručku.

UPOZORENJE: Nemojte podizati nosiljku držeći je za ručku za nošenje, ako se ona nalazi u prednjem položaju. Ručka za nošenje mora u tu svrhu biti u okomitom položaju.

5. Otvaranje sjenila

Za rasklapanje tende otvorite patentni zatvarač stražnjeg dijela sjenila pa povucite sjenilo prema naprijed.

6. Postavljanje prekrivača za noge

Zatvoreni dio prekrivača za noge navucite preko donjeg dijela nosiljke.

Navucite prekrivač za noge na nosiljku.

Utisnite druger sjenila u druger nosiljke.

Nakon toga utisnite druger prekrivača za noge u druger sjenila.

7. Postavljanje košare na kolica

Adapter je postavljen na dugačkom dijelu košare.
Postavite košaru na kolica dok se mehanizam ne zaključa.

Kako biste skinuli košaru pritisnite gumbe na adapteru sa obje strane nosiljke i podignite nosiljku kako biste je oslobodili od kopči.

OPREZ: Uvijek provjerite jeli košara pravilno postavljena na kolica.

- carrycot "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"
- Testat pentru conformitate cu EN 1466 : 2014
- Saltea inclus
- Greutate: 4.0 kg

Instrucțiunile de montaj, întreținere și utilizare a caruciorului

- Materialele utilizate la fabricarea produselor noastre sunt conforme cerințelor normei AZO, EN71-2 și EN71-3, și Standardele de rezistență în timp a materialelor textile la lumina solară. Cu toate acestea, vă sfătuim să nu vă lăsați produsul expus la lumina soarelui o perioadă îndelungată de timp. Nu pot fi formulate reclamații pentru uzura normală în timp sau în cazul în care culorile se estompează atunci când sunt expuse timp foarte lung la lumina puternică a soarelui. Materialele textile utilizate la acest produs pot fi spalate manual sau la mașina de spălat la programul de apă rece folosind detergent normal fără înalbitor, adecvat programului.
- Toate cadrele carucioarelor noastre au fost testate în conformitate cu prevederile normativului EN1888: 2012 și au îndeplinit standardele cerute. Pentru a menține siguranța produsului este necesar să se unga periodic părțile în mișcare sau să străngeți suruburile atunci când observați că este necesar.
- NB: Vă rugăm să nu folosiți nici un alt produs pentru lubrifiere, altele decât uleiul de silicon sau sprayul lubrifiant cu silicon.
- Îngrijirea și întreținerea regulată la intervale de maxim două săptămâni (inclusiv stergerea produsului după ce acesta a fost utilizat de timp de ploaie sau teren noroios) au un rol important în menținerea bunei funcționări în condiții de siguranță și a integrității produsului. Expunerea îndelungată la condiții ambientale ce conțin aer sărat în concentrație mare, sare sau material antiderapant rutier, ploaie acida sau zapada, precum și depozitarea necorespunzătoare a produsului în încălțime umede va încuraja instalarea coroziunii pe piesele metalice.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță a produsului

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului și păstrați-le pentru consultări ulterioare pentru soluționarea diverselor nelămuriri. Nerespectarea sau necunoașterea acestor instrucțiuni poate periclita siguranța produsului și a copilului dumneavoastră.

NB:

- Pentru utilizare numai pe o suprafață orizontală firmă.
- Nu utilizați piese de schimb, altele decât cele furnizate sau aprobate de către producător.
- Fiți conștienți de riscurile generate de flăcări neprotejate și alte surse de căldură, cum ar fi radiatoare electrice, flăcări de gaz, etc, care se află în imediata vecinătate a landoului.
- Verificați mânerul și baza în mod regulat pentru daune și semne de uzură.

ATENȚIE:

- Acest produs este potrivit numai pentru un copil care nu poate sta singur în sezut, limitând miscarea de rostogolire. Greutate maxima copil: 9Kg.
- Niciodata nu utilizați acest landou pe un suport de landou.
- Nu lăsați copii nesupravegheați în alte imediata apropiere a landoului.
- Nu utilizați landoului, dacă părțile sunt sparte, rupte sau lipsesc.
- Nu introduceți saltea suplimentară.
- Dacă landoului este montat pe cec cărucior înainte de utilizare, care patul este accesat în mod corect în loc.
- Nu face nici o modificare la produsul care compromite siguranța acestuia.

Atentionarea clienților

- Nu poate fi reclamată uzură fizică a produsului sau deteriorarea produsului dacă acesta a fost utilizat la transportul greutăților mai mari decât sarcina prescrisă de producător.
- Nu pot fi reclamate daunele aduse produsului cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Nu pot fi reclamate daunele aduse produsului cauzate de o asamblare incorectă sau manipularea incorectă a acestuia.
- Nu pot fi reclamate daunele produsului cauzate de modificări sau intervenții efectuate de personal neautorizat de producător sau importator (duc la pierderea garanției).
- Zone atacate de rugină pot să apară datorită lipsei întreținerii sau a întreținerii necorespunzătoare a produsului și nu constituie un defect de fabricație (nu fac obiectul garanției).
- Mici zgărieturi datorate utilizării sunt normale, semnele de uzură normală în timp nu constituie un defect de fabricație (nu fac obiectul garanției).
- Mucegai este probabil să apară pe materialele textile care nu sunt uscate după utilizarea produsului în condiții atmosferice umede sau datorită depozitării produsului în încălzi total neaerisite, nu poate fi considerat defect de fabricație.
- Culorile țesăturilor pot să se estompeze în urma expunerii la soare un timp îndelungat, în contact prelungit cu transpirația, utilizării unui detergent cu inalbitor puternic la spălare sau spălarea țesăturii prin frecare, acestea nesemnificând un defect al produsului.
- Nu poate fi reclamată uzura normală în timp a roților, care este un rezultat firesc al utilizării (rotile sau blocurile roților sunt subansamble consumabile).

1. Deschiderea landoului

Strângeți pereții laterali trăgând în sus de cele două curele până când etrierul se blochează în suport. Verificați dacă etrierul s-a blocat corect.

2. Fixarea adaptorilor de cuplare pe cadrul landoului

Asigura adaptorul de cadru. Asigura-te ca este blocat în locul potrivit.

3. Adaugarea saltelei la landou

Pentru asigurarea unui confort optim copilului în landou, la final adaugați salteaua, întinzând-o corespunzător pe baza landoului.

NB: Pentru o poziționare corectă verificați ca partea ascuțită a saltelei să fie pusă la partea de jos a landoului, la picioare.

4. Ajustarea manerului landoului

Pentru a regla manerul landoului în poziția dorită prima operație este apăsarea simultană a celor două butoane existente pe lateralele landoului la articulațiile manerului.

Inclinați manerul pînă la poziția dorită după care eliberați butoanele pentru a fixa manerul în poziția reglată.

VAROVANIE: Prenosná vanička sa nesmie dvíhať na nosnom držiaku, ak sa nachádza v najvyššej polohe. Nosný držiak použite len vo vertikálnej polohe.

5. Deschiderea copertinei

Pentru a rabata parasolarul, deschideți fermoarul din partea posterioară a copertinei și trageți copertina în față.

6. Atașarea husei pentru picioare

Așezați partea închisă a husei pentru picioare pe capătul de la picioare al genții portabile.

Trageți husa peste geanta portabilă.

Fixați butonul copertinei pe butonul landoului.

Acum fixați butonul husei pentru picioare pe butonul copertinei.

7. Montarea landoului pe cadrul caruciorului

Fixarea landoului pe cadru este facuta prin intermediul adaptorilor existenti pe lateralele lungi ale landoului. Prin apasarea landoului (vezi desen de mai sus) pe verticala in locasurile de cuplare a adaptorilor, la auzul clicului cuplarea a fost corect executata.

Pentru decuplarea landoului ridicati simultan cele doua manere ale adaptorilor si mentineti-le ridicate dupa care poate fi ridicat landoul de pe cadru.

ATENȚIE: Verificati intotdeauna inainte de a pune copilul in landou daca cuplarea landoului la cadrul caruciorului este facuta corect. Nerespectarea ordinii operatiilor la cuplarea sau decuplarea landoului la cadru duce la deteriorarea adaptorilor de cuplare.

- **Alcofa "Salsa 3/Salsa 4/Zoom"**
- **Testada conforme a EN 1466 : 2014**
- **Colchão incluído**
- **Peso: 4,0 kg**

Instrucțiunile de montaj, întreținere și utilizare a caruciorului

- Materialele utilizate la fabricarea produselor noastre sunt conforme cerințelor normei AZO, EN71-2 și EN 71-3, și Standardele de rezistență în timp a materialelor textile la lumina solară. Cu toate acestea, vă sfătuim să nu vă lăsați produsul expus la lumina soarelui o perioadă îndelungată de timp. Nu pot fi formulate reclamații pentru uzura normală în timp sau în cazul în care colorile se estompează atunci când sunt expuse timp foarte lung la lumina puternică a soarelui. Materialele textile utilizate la acest produs pot fi spălate manual sau la mașina de spălat la programul de apă rece folosind detergent normal fără înalbitor, adecvat programului.
- Aparatoarea de ploaie de tip baldachin „ABC Design” este disponibilă opțional în magazinele de vânzare cu amănuntul oferind protecție completă împotriva ploii.
- Toate cadrele carucioarelor noastre au fost testate în conformitate cu prevederile normativului EN1888: 2012 și au îndeplinit standardele cerute. Pentru a menține siguranța produsului este necesar să se unga periodic părțile în mișcare sau să strângeți suruburile atunci când observați că este necesar.
NB: Vă rugăm să nu folosiți nici un alt produs pentru lubrifiere, altele decât uleiul de silikon sau sprayul lubrifiant cu silikon.
- Îngrijirea și întreținerea regulată la intervale de maxim două săptămâni (inclusiv ștergerea produsului după ce acesta a fost utilizat de timp de ploaie sau teren noroios) au un rol important în menținerea unei funcționări în condiții de siguranță și a integrității produsului. Expunerea îndelungată la condiții ambientale ce conțin aer sărat în concentrație mare, sare sau material antiderapant rutier, ploaie acida sau zapada, precum și depozitarea necorespunzătoare a produsului în incinte umede va încuraja instalarea coroziunii pe piesele metalice.
- Pentru a evita astfel de situații vă recomandăm întreținerea periodică a tuturor părților expuse acestor factori ambientali. În cazuri extreme de murdărie va rugăm să curățați imediat suprafețele expuse sau înainte de depozitarea produsului.
- Verificați periodic (săptămânal) părțile cele mai expuse, articulațiile și elementele în mișcare precum și sistemele de închidere strângeți suruburile și ungeți dacă este necesar.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță a produsului

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultări ulterioare pentru soluționarea diverselor nelămuriri. Nerespectarea sau ne cunoașterea acestor instrucțiuni poate periclita siguranța produsului și a copilului dumneavoastră.

ATENÇÃO:

- Utilizar apenas numa base sólida e horizontal.
- Utilize apenas peças sobresselentes que tenham sido fornecidas pelo fabricante ou reconhecidas pelo mesmo.
- Tenha em consideração os riscos que advêm de lareiras e de outras fontes de calor, tal como aparelhos de aquecimento elétrico, chamas de gás, etc., caso se encontrem na proximidade da alcofa.
- Verifique regularmente os punhos e a base quanto a danos e indícios de desgaste.

ATENÇÃO:

- Este produto apenas é adequado para uma criança que ainda não se senta sozinha ou consegue virar para o lado ou apoiar-se nas mãos e joelhos.
Peso máximo da criança: 9 Kg.
- Nosiidka nigdy nie używać na stojaku.
- Não deixe que outras crianças brinquem na proximidade da alcofa sem supervisão.
- Não utilize a alcofa se as peças estiverem partidas ou rasgadas ou se estiverem em falta.
- Não colocar qualquer colchão adicional.
- Não efectue modificações que coloquem em causa a segurança.

Indicações para o caso de reclamação:

- O aparecimento de desgastes naturais e danos por um uso excessivo não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por um uso inadequado não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma má montagem ou colocação em funcionamento incorrecto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os danos causados por uma modificação inadequada no produto não representam qualquer direito a reclamação.
- Os pontos de oxidação causados por falta de manutenção ou tratamento inadequado não representam qualquer defeito.
- Os "arranhões" são marcas de desgaste normal e não representam nenhum defeito.
- Os tecidos têxteis quando molhados e se depois não foram bem secos, podem apresentar bolor e não representam nenhum defeito do produto.
- Por irradiação solar, suor, produtos de limpeza, desgaste pelo uso ou lavagens frequentes não se pode excluir uma descoloramento, o que não representa qualquer defeito.
- As rodas desgastadas são aparências de desgaste normal e não representam qualquer direito a reclamação.

1. Abertura da alcofa

Aplique tensão às paredes laterais, puxando os dois passadores de retenção para fora, até o arco encaixar nos suportes.

Certifique-se de que o arco está bem encaixado.

2. Encaixe o adaptador do moises

Fixe o adaptador na estrutura de alumínio do carrinho. Certifique-se de que o mesmo está corretamente encaixado.

3. Colocar o colchão

Coloque o colchão sobre o fundo da alcofa.

Empurre o colchão contra o fundo da alcofa.

Importante: o colchão é em forma de cunha. Colocar a parte mais elevada no lado da cabeça.

4. Ajustar a alça de transporte

Para ajustar a alça de transporte, pressione os botões laterais da alcofa em ambos os lados. Agora já pode ajustá-la.

AVISO: A alcofa de transporte não deve ser levantada pela pega, se esta se encontra na posição mais à frente. Utilize a pega somente na posição vertical.

5. Abertura da capa

De modo a dobrar a proteção contra o sol, abra o fecho de correr da parte traseira da capota e puxe-a para a frente.

6. Colocação do cobre-pernas

Cubra os pés da bolsa de transporte com a parte fechada do cobre-pernas.

Puxe o cobre-pernas por cima da bolsa de transporte.

Fixe o botão de pressão da capota no botão de pressão da alcofa.

Fixe agora o botão de pressão do cobre-pernas no botão de pressão da capota.

7. Montagem da alcofa no carrinho

Na parte lateral da alcofa está o adaptador. Coloque a alcofa sobre o carrinho de forma a fazer coincidir o mecanismo de fixação. Em seguida assente a alcofa até ouvir os clicks de engate.

Para retirar a alcofa do carrinho, empurre a patilha (1) para baixo e puxe a alavanca (2) para cima. Depois pode levantar a alcofa para que desencaixe do adaptador.

Atenção: Antes de utilizar a alcofa no carrinho verifique se todos os encaixes estão correctamente fixados.

- “Salsa 3/Salsa 4/Zoom” 提篮
- 经测试证明，符合EN1466:2014
- 含睡垫
- 重量：4.0千克

保养说明

- 用于制造本公司产品的材料符合AZO要求，EN1103和EN71-3标准，以及纺织品耐光性标准。然而，建议您不要将本产品长时间暴露于强烈的日照之下。对于磨损或因暴露于强烈日照之下所导致的褪色，将不予赔偿。此产品的软件布套可以用手洗或用冷水模式进行机洗（温和洗涤剂）
 - 经测试证明，本公司产品上的所有框架均符合EN1888:2012标准及规定的各项标准。为了维护本产品的安全，必要时需要在活动件上涂抹润滑油或拧紧螺钉。
- 注意：除硅油或硅树脂喷雾润滑剂外，请不要任意使用其它的润滑产品。
- 在维护产品的安全性和价值方面，定期保养和维修发挥重要作用。暴露于含盐的空气中，石屑盐或酸雨中将引起腐蚀，因此这些条件不适宜产品的存储。

安全说明

使用之前，请仔细阅读这些说明，并妥善保管以便日后参考。未阅读这些说明可能危害您孩子的安全

注意

- 只可在坚硬的水平面使用。
- 请不要使用未经制造商批准的任何附件。
- 请注意，明火或高温发热的材料，如电热元件，燃气，电烤炉等，接近提篮会引起火灾。
- 定期检查手把和提篮身是否有破坏或认磨破。

警示：

- 此产品只适用于一个不能独自坐立，不能独自爬行，或不能用手和膝盖支撑起来的孩子。
- 孩子最大负荷：9kg
- 请勿将提篮安装在脚架上使用。
 - 请照看好您的孩子，不要让孩子单独留在提篮内。
 - 提篮若有破损，裂口或零件丢失的部份，则不能使用。
 - 不要增加额外的垫子。
 - 将提篮装在车台上，请在使用前仔细检查提篮是否已有正确装到位。
 - 请不要改装本产品，任意改装将降低本产品的安全性。

客户投诉

- 对于因自然磨损或过度使用或超负荷使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不正当使用导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因错误组装或操作导致的损坏，不予赔偿。
- 对于因不恰当改装产品导致的损坏，不予赔偿
- 缺乏维护或保养不当可能使产品出现生锈的情形，不构成产品故障。
- 刮痕是磨损的正常现象，不构成产品故障。
- 纺织品弄湿后未经干燥可能发霉，不归属于本产品的瑕疵。
- 若暴露于阳光照射之下，汗渍和洗涤剂，或若受到磨损或过度洗涤，产品可能褪色，因此该褪色不归属于本产品的瑕疵。
- 对于因自然磨损导致的车轮损坏，不予赔偿。

1. 展开提蓝

向外侧两端拉两个手拉带直到提蓝支架锁定于固定座上。

确认固定架牢固的锁定。

2. 将连接器装在提篮上

将适配器固定到框架上, 确保它正确锁定到位。

3. 插入床垫

将床垫套入封套内。

将床垫置于床板上。

注意：床垫为楔形，确保厚度高的部分位于头端。

4. 调整手把

调整手把，按两边的按钮。

现在你可以调整手把了。

警告：当提手位于最前端位置时，禁止通过提手提起便携式婴儿床。仅当位于垂直位置时才能使用提手。

5. 展开提篮顶篷

如需翻开遮阳盖，则须打开后部顶盖部分的拉链，并向前拉动顶盖。

6. 安装包腿盖布

将包腿盖布闭合的部分罩在便携式睡篮的脚端。

将包腿盖布套在便携式睡篮上。

将顶盖的按扣固定到睡篮的按扣上。

然后将包腿盖布的按扣固定到顶盖的按扣上。

7. 将提篮安装在婴儿车上

连接器适用于提篮的长边

将提篮装到推车上，连接器装罩会卡紧。

拆下提篮，按提篮两边连接器的按钮，提起提篮向上，即可从车台上释放。

警告： 在使用前，请检查提篮确保有安全的装在车台上。

ABC Design GmbH

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. info@abc-design.de

www.abc-design.com